

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 209

Volume 42

7 August 1999

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 1751/1999 of 6 August 1999 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
Commission Regulation (EC) No 1752/1999 of 6 August 1999 amending the export refunds on poultrymeat	3
★ Commission Regulation (EC) No 1753/1999 of 6 August 1999 fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 1585/1999	5
★ Commission Regulation (EC) No 1754/1999 of 6 August 1999 fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the first invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 1587/1999	8
★ Commission Regulation (EC) No 1755/1999 of 6 August 1999 on the sale, at prices fixed in advance, of beef held by certain intervention agencies, with a view to its processing in the Community, and repealing Regulation (EC) No 1151/1999	10
★ Commission Regulation (EC) No 1756/1999 of 6 August 1999 on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies	17
★ Commission Directive 1999/78/EC of 27 July 1999 amending Commission Directive 95/10/EC ⁽¹⁾	22
★ Commission Directive 1999/79/EC of 27 July 1999 amending the third Commission Directive 72/199/EEC of 27 April 1972 establishing Community methods of analysis for the official control of feedingstuffs ⁽¹⁾	23

Council

1999/543/EC, ECSC, Euratom:

- ★ **Council Decision of 29 July 1999 extending the term of office of Mr Jürgen Trumpf as Secretary-General of the Council of the European Union** 28

1999/544/EC:

- ★ **Council Decision of 29 July 1999 authorising the Kingdom of Spain to extend until 7 March 2000 the Agreement on mutual fishery relations with the Republic of South Africa** 29

1999/545/EC:

- ★ **Council Decision of 29 July 1999 authorising the Portuguese Republic to extend until 9 April 2000 the Agreement on mutual fishery relations with the Republic of South Africa** 30

Information concerning the date of entry into force of the Additional Protocol to the Free Trade Agreement and the Europe Agreement between the European Community and Lithuania 31

Commission

1999/546/EC:

- ★ **Commission Decision of 13 July 1999 recognising the fully operational character of the Dutch data base for bovine animals ⁽¹⁾ (notified under document number C(1999) 2071)** 32

1999/547/EC:

- ★ **Commission Decision of 14 July 1999 amending Decisions 94/432/EC and 94/433/EC laying down detailed rules for the application of Council Directives 93/23/EEC and 93/24/EEC on the statistical surveys to be carried out on pig and bovine animal livestock and production (notified under document number C(1999) 2080)** 33

1999/548/EC:

- ★ **Commission Decision of 14 July 1999 on financial contributions from the Community for the eradication of Newcastle disease in Portugal (notified under document number C(1999) 2082)** 34

1999/549/EC:

- ★ **Commission Decision of 19 July 1999 concerning certain protective measures relating to Newcastle disease in Australia ⁽¹⁾ (notified under document number C(1999) 2150)** 36

1999/550/EC:

- ★ **Commission Decision of 20 July 1999 amending Decision 95/125/EC on the status of France as regards infectious hematopoietic necrosis and viral haemorrhagic septicaemia ⁽¹⁾ (notified under document number C(1999) 2156)** 39

1999/551/EC:

- ★ **Commission Decision of 6 August 1999 amending Decision 1999/449/EC on protective measures with regard to contamination by dioxins of certain products of animal origin intended for human or animal consumption ⁽¹⁾ (notified under document number C(1999) 2692).....** 42

1999/552/EC:

- ★ **Commission Decision of 5 August 1999 providing for the release of the minimum stocks held by the sugar undertaking established in Greece in order to ensure supplies to its regions during the period 1 August to 30 September 1999 (notified under document number C(1999) 2585)** 50

Corrigenda

- Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1718/1999 of 30 July 1999 amending the corrective amount applicable to the refund on cereals (OJ L 201 of 31.7.1999) 51

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1751/1999
of 6 August 1999
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

- (1) Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multi-lateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

- (2) Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 August 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 August 1999.

For the Commission
Monika WULF-MATHIES
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 198, 15.7.1998, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 August 1999 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0709 90 70	052	47,8
	999	47,8
0805 30 10	388	59,9
	524	74,0
	528	69,6
	999	67,8
0806 10 10	052	99,5
	388	132,7
	512	28,9
	600	77,7
	624	132,1
	999	94,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	68,0
	400	55,2
	508	68,7
	512	65,2
	524	48,2
	528	36,2
	800	183,3
	804	85,5
	999	76,3
	052	87,8
0808 20 50	388	67,3
	512	70,0
	528	81,0
	999	76,5
0809 20 95	052	179,8
	400	194,1
	616	250,7
	999	208,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	66,7
	999	66,7
0809 40 05	064	48,2
	999	48,2

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2645/98 (OJ L 335, 10.12.1998, p. 22). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1752/1999
of 6 August 1999
amending the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organisation of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2916/95 ⁽²⁾, and in particular Article 8(3) thereof,

- (1) Whereas the export refunds on poultrymeat were fixed by Commission Regulation (EC) No 1530/1999 ⁽³⁾;
- (2) Whereas it follows from applying the criteria referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 to the information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 paragraph 1 of Regulation (EEC) No 2777/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 1530/1999 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 August 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 August 1999.

For the Commission
Monika WULF-MATHIES
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 282, 1.11.1975, p. 77.
⁽²⁾ OJ L 305, 19.12.1995, p. 49.
⁽³⁾ OJ L 178, 14.7.1999, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 August 1999 altering the export refunds on poultrymeat

Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund
		EUR/100 units
0105 11 11 9000	01	1,40
0105 11 19 9000	01	1,40
0105 11 91 9000	01	1,40
0105 11 99 9000	01	1,40
0105 12 00 9000	01	3,30
0105 19 20 9000	01	3,30
		EUR/100 kg
0207 12 10 9900	02	25,00
0207 12 90 9190	02	25,00
0207 12 90 9990	02	25,00

⁽¹⁾ The destinations are as follows:

01 All destinations except the United States of America,

02 Angola, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan, Yemen, Lebanon, Iraq and Iran,

03 Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraine, Lithuania, Estonia and Latvia,

04 All destinations except the United States of America, Bulgaria, Poland, Hungary, Romania, Slovakia, the Czech Republic, Slovenia, Switzerland and those of 02 and 03 above.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1753/1999
of 6 August 1999
fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the invitation to tender referred to
in Regulation (EC) No 1585/1999

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

- (1) Whereas tenders have been invited for certain quantities of beef fixed by Commission Regulation (EC) No 1585/1999 ⁽³⁾;
- (2) Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽⁵⁾, the minimum selling prices for meat put up for sale by tender should be fixed, taking into account tenders submitted;

- (3) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum selling prices for beef for the invitation to tender held in accordance with Regulation (EC) No 1585/1999 for which the time limit for the submission of tenders was 26 July 1999 are as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 August 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 August 1999.

For the Commission
Monika WULF-MATHIES
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 148, 28.6.1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28.7.1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 188, 21.7.1999, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Mindestepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products ⁽¹⁾	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits ⁽¹⁾	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 425
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 570
FRANCE	— Quartiers arrière	1 411
ITALIA	— Quarti posteriori	755
NEDERLAND	— Achtervoeten	1 400
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	1 455

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	810
	— Intervention thick flank (INT 12)	2 500
	— Intervention topside (INT 13)	3 308
	— Intervention silverside (INT 14)	3 008
	— Intervention rump (INT 16)	2 950
	— Intervention striploin (INT 17)	4 950
	— Intervention flank (INT 18)	820
	— Intervention forerib (INT 19)	2 600
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 155
	— Intervention brisket (INT 23)	664
	— Intervention forequarter (INT 24)	1 262
	— Intervention shank (INT 11)	1 202
IRELAND	— Intervention silverside (INT 14)	2 959
	— Intervention fillet (INT 15)	13 464
	— Intervention striploin (INT 17)	7 418
FRANCE	— Intervention forerib (INT 19)	2 911
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	807

-
- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 1754/1999**of 6 August 1999****fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the first invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 1587/1999**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

- (1) Whereas tenders have been invited for certain quantities of beef fixed by Commission Regulation (EC) No 1587/1999 ⁽³⁾;
- (2) Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽⁵⁾, the minimum selling prices for meat put up for sale by tender should be fixed, taking into account tenders submitted;

- (3) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum selling prices for beef for the invitation to tender held in accordance with Regulation (EC) No 1587/1999 for which the time limit for the submission of tenders was 26 July 1999 are as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 August 1999.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 August 1999.

For the Commission

Monika WULF-MATHIES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 148, 28.6.1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28.7.1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 188, 21.7.1999, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Mindestepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products ⁽¹⁾	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits ⁽¹⁾	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Vähimmäishinnat
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	euroina tonnia kohden ilmaistuna Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef —
Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött
med ben**

DEUTSCHLAND	Vorder- und Hinterviertel, „compensés“	431
	Vorderviertel	402
	Hinterviertel	451
FRANCE	Quartiers compensés	—
	Quartiers avant	401
	Quartiers arrière	451

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

⁽¹⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

⁽¹⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

⁽¹⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

⁽¹⁾ Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

⁽¹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

⁽¹⁾ Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1755/1999**of 6 August 1999****on the sale, at prices fixed in advance, of beef held by certain intervention agencies, with a view to its processing in the Community, and repealing Regulation (EC) No 1151/1999**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

- (1) Whereas the introduction of intervention in beef has resulted in a build-up of stocks in several Member States; whereas, in order to prevent storage being prolonged excessively, part of these stocks should be sold for processing in the Community;
- (2) Whereas this sale should be subject to the rules laid down in Commission Regulations (EEC) No 2173/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽⁴⁾, (EEC) No 3002/92 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 770/96 ⁽⁶⁾, and (EEC) No 2182/77 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put;
- (3) Whereas, in order to ensure regular and continuous sales, Title I of Regulation (EEC) No 2173/79, in particular, should be applied;
- (4) Whereas, to ensure economic management of stocks, the intervention agencies should give priority to selling the meat which has been stored the longest;
- (5) Whereas provision should be made for derogations from the second subparagraph of Article 2(2) of Regulation (EEC) No 2173/79 in view of the administrative difficulties which the application of this rule is creating in certain Member States;
- (6) Whereas, to ensure optimum monitoring of the destination of beef from intervention stocks, control measures should be taken, in addition to the measures provided for in Regulation (EEC) No 3002/92, based on physical inspection of quantities and qualities;

(7) Whereas Commission Regulation (EC) No 1151/1999 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulations (EC) No 1450/1999 ⁽⁹⁾, should be repealed;

(8) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sale shall take place, for processing in the Community, of products bought into intervention under Article 6 of Regulation (EEC) No 805/68 amounting to approximately:

- 200 tonnes of bone-in beef held by the Dutch intervention agency,
- 3 500 tonnes of bone-in beef held by the German intervention agency,
- 480 tonnes of bone-in beef held by the Danish intervention agency,
- 3 000 tonnes of bone-in beef held by the French intervention agency,
- 1 500 tonnes of bone-in beef held by the Spanish intervention agency,
- 3 000 tonnes of deboned beef held by the Irish intervention agency,
- 200 tonnes of deboned beef held by the French intervention agency,
- 8 310 tonnes of deboned beef held by the United Kingdom intervention agency.

Detailed information concerning the products and their selling prices is given in Annex I.

2. Subject to the provisions of this Regulation the products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulations (EEC) No 2173/79, and in particular Titles I and III thereof, (EEC) No 2182/77 and (EEC) No 3002/92.

3. Particulars of the quantities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex II hereto.

4. For each product listed in Annex I hereto, the intervention agencies shall sell first the meat which has been stored the longest.

⁽¹⁾ OJ L 148, 28.6.1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28.7.1997, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

⁽⁵⁾ OJ L 301, 17.10.1992, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ L 104, 27.4.1996, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ L 251, 1.10.1977, p. 60.

⁽⁸⁾ OJ L 139, 2.6.1999, p. 5.

⁽⁹⁾ OJ L 167, 2.7.1999, p. 11.

5. Notwithstanding the second subparagraph of Article 2(2) of Regulation (EEC) No 2173/79, purchase applications shall not indicate in which store or stores the meat is held.

Article 2

1. Purchase applications shall be valid only if presented by or on behalf of a natural or legal person who, for the 12 months prior to the entry into force of this Regulation, has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a national VAT register. In addition, applications must be presented by or on behalf of a processing establishment approved in accordance with Article 8 of Council Directive 77/99/EEC⁽¹⁾.

2. Notwithstanding Article 3(1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, applications shall be accompanied by:

- an indication of the product covered, as referred to in either Article 3(2) or (3),
- a written undertaking by the purchaser to process the meat into the product as specified above within the period referred to in Article 5(1) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- precise details of the establishment or establishments where the meat purchased is to be processed.

3. The purchasers referred to in paragraph 1 may instruct an agent in writing to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case agents shall submit the purchase application of the purchaser whom they represent together with the written instruction referred to above.

4. Notwithstanding Article 18(1) of Regulation (EEC) No 2173/79, taking over must be completed within two months.

5. The purchasers and agents referred to in the preceding paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view in particular to ensuring that the quantities of products purchased and processed tally with each other.

Article 3

1. Meat purchased in accordance with this Regulation shall be processed into products which comply with the definitions for A products and B products set out in paragraphs 2 and 3 below.

2. An 'A' product means a processed product falling within CN code 1602 10 00, 1602 50 31, 1602 50 39 or 1602 50 80, not containing meat other than that of animals of

the bovine species, with a collagen/protein ratio of no more than 0,45 %⁽²⁾ and containing by weight at least 20 %⁽³⁾ of lean meat excluding offal⁽⁴⁾ and fat, with meat and jelly accounting for at least 85 % of the total net weight.

The product must be subjected to a heat treatment sufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product, which may not show any traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.

3. A 'B' product means a processed product containing beef, other than:

- one specified in Article 1(1)(a) of Regulation (EEC) No 805/68, or
- one referred to in paragraph 2.

However, a processed product falling within CN code 0210 20 90 which has been dried or smoked so that the colour and consistency of the fresh meat has totally disappeared and with a water/protein ratio not exceeding 3,2 shall be considered to be a B product.

Article 4

1. Member States shall set up a system of physical and documentary supervision to ensure that all meat is processed in accordance with Articles 2 and 3.

The system must include physical checks of quantity and quality at the start of the processing, during the processing and after the processing operation is completed. To this end, processors must at any time be able to demonstrate the identity and use of the meat through appropriate production records.

Technical verification of the production method by the competent authority may, to the extent necessary, make allowance for drip losses and trimmings.

In order to verify the quality of the finished product and establish its conformity with the processor's recipe, Member States shall undertake representative sampling and analysis of the product. The costs of such operations shall be borne by the processor concerned.

2. Member States may, at the request of the processor, authorise the deboning of bone-in quarters in an establishment other than that provided for in respect of processing provided the relevant operations take place in the same Member State under appropriate supervision.

3. Article 1 of Regulation (EEC) No 2182/77 shall not apply. However, the processing of hindquarters may be undertaken after the removal of fillet and striploin.

Article 5

1. The security provided for in Article 15(1) of Regulation (EEC) No 2173/79 shall be EUR 12 per 100 kilograms.

⁽²⁾ Determination of collagen content: the collagen content shall be taken to mean the hydroxyproline content multiplied by the factor 8. The hydroxyproline content must be determined according to ISO method 3496-1994.

⁽³⁾ The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ L 210, 1.8.1986, p. 39).

⁽⁴⁾ Offal includes the following: heads and cuts thereof (including ears), feet, hearts, udders, livers, kidneys, sweetbreads (thymus gland with pancreas), brains, lungs, throats, thick skirts, spleens, tongues, caul, spinal cords, edible skin, reproductive organs (i.e. uteri, ovaries, and testes), thyroid glands, pituitary glands.

⁽¹⁾ OJ L 26, 31.1.1977, p. 85.

2. The security provided for in Article 4(1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be per tonne:

- EUR 1 000 for bone-in hindquarters processed into A products,
- EUR 900 for bone-in hindquarters processed into B products or a mixture of A and B products,
- EUR 700 for bone-in forequarters processed into A products,
- EUR 600 for bone-in forequarters processed into B products or a mixture of A and B products,
- EUR 1 800 for deboned beef processed into A products,
- EUR 1 700 for deboned beef processed into B products or a mixture of A and B products.

3. Notwithstanding Article 5(3) of Regulation (EEC) No 2182/77, the processing of all beef purchased into finished products as indicated in the purchase application shall constitute a principal requirement.

Article 6

Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 2182/77, in addition to the entries provided for in Regulation (EEC) No 3002/92:

- Section 104 of T5 control copies must be completed with one or more of the following:
 - Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 1755/1999]
 - Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 1755/1999)

— Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 1755/1999)

— Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 1755/1999]

— For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 1755/1999)

— Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 1755/1999]

— Destinate alla trasformazione [regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 1755/1999]

— Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 1755/1999)

— Para transformação [Regulamentos (CEE) n.º 2182/77 e (CE) n.º 1755/1999]

— Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 1755/1999)

— För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 1755/1999).

— Section 106 of T5 control copies must be completed with the date of conclusion of the contract of sale.

Article 7

Regulation (EC) No 1151/1999 is hereby repealed.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 August 1999.

For the Commission

Monika WULF-MATHIES

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I
 ‘ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada ⁽²⁾ ⁽³⁾
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton ⁽²⁾ ⁽³⁾
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne ⁽²⁾ ⁽³⁾
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο ⁽²⁾ ⁽³⁾
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne ⁽²⁾ ⁽³⁾
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne ⁽²⁾ ⁽³⁾
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata ⁽²⁾ ⁽³⁾
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton ⁽²⁾ ⁽³⁾
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada ⁽²⁾ ⁽³⁾
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta ⁽²⁾ ⁽³⁾
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton ⁽²⁾ ⁽³⁾

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

FRANCE	— Quartiers avant	1 000	550	650
	— Quartiers arrière	2 000	700	800
DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 500	550	650
	— Hinterviertel	2 000	750	850
DANMARK	— Forfjerdinger	480	550	650
NEDERLAND	— Achtervoeten	200	700	800
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	500	550	650
	— Cuartos traseros	1 000	700	800

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

FRANCE	— Flanchet d'intervention (INT 18)	200	550	650
UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	500	650	750
	— Intervention thick flank (INT 12)	500	1 450	1 550
	— Intervention rump (INT 16)	500	1 450	1 550

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada ⁽²⁾ ⁽³⁾
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton ⁽²⁾ ⁽³⁾
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne ⁽²⁾ ⁽³⁾
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο ⁽²⁾ ⁽³⁾
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne ⁽²⁾ ⁽³⁾
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne ⁽²⁾ ⁽³⁾
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata ⁽²⁾ ⁽³⁾
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton ⁽²⁾ ⁽³⁾
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada ⁽²⁾ ⁽³⁾
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilla ⁽²⁾ ⁽³⁾
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton ⁽²⁾ ⁽³⁾
IRELAND	— Intervention flank (INT 18)	1 000	550 650
	— Intervention forerib (INT 19)	500	1 000 1 100
	— Intervention shin (INT 21)	750	650 750
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 500	900 1 000
	— Intervention brisket (INT 23)	1 000	550 650
	— Intervention forequarter (INT 24)	2 000	1 050 1 150
	— Intervention flank (INT 18)	500	600 700
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 000	1 000 1 100
	— Intervention brisket (INT 23)	500	600 700
	— Intervention forequarter (INT 24)	1 000	1 050 1 150

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

⁽¹⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

⁽¹⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

⁽¹⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Cfr. allegato V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

⁽¹⁾ Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

⁽¹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

⁽¹⁾ Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

- (2) Precio aplicable a la transformación exclusivamente en los productos A contemplados en el apartado 2 del artículo 3.
- (2) Pris udelukkende for forarbejdning til A-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 2.
- (2) Geltender Preis nur für die Verarbeitung zu A-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 2.
- (2) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση, μόνο σε προϊόντα Α που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.
- (2) Price applying for processing solely into A products as referred to in Article 3(2).
- (2) Prix applicable uniquement pour la transformation en produits A visés à l'article 3, paragraphe 2.
- (2) Prezzo applicabile unicamente per la trasformazione in prodotti A di cui all'articolo 3, paragrafo 2.
- (2) Prijs uitsluitend voor verwerking tot de in artikel 3, lid 2, bedoelde A-producten.
- (2) Preço aplicável para a transformação apenas em produtos A referidos no n.º 2 do artigo 3.º
- (2) Hintta, jota sovelletaan jalostettaessa ainoastaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi A-luokan tuotteiksi.
- (2) Pris för bearbetning endast till A-produkter i enlighet med artikel 3.2.
- (3) Precio aplicable a la transformación en los productos B contemplados en el apartado 3 del artículo 3, o en una mezcla de productos A y productos B.
- (3) Pris for forarbejdning til B-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 3, eller en blanding af A- og B-produkter.
- (3) Geltender Preis für die Verarbeitung zu B-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 3 oder eine Mischung aus A- und B-Erzeugnissen.
- (3) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση σε προϊόντα Β που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, ή σε μείγμα προϊόντων Α και προϊόντων Β.
- (3) Price applying for processing into B products as referred to in Article 3(3) or a mix of A products and B products.
- (3) Prix applicable pour la transformation en produits B visés à l'article 3, paragraphe 3, ou pour un mélange de produits A et de produits B.
- (3) Prezzo applicabile per la trasformazione in prodotti B di cui all'articolo 3, paragrafo 3, o per un miscuglio di prodotti A e di prodotti B.
- (3) Prijs voor verwerking tot de in artikel 3, lid 3, bedoelde B-producten of tot een mengeling van A-producten en B-producten.
- (3) Preço aplicável para a transformação em produtos B referidos no n.º 3 do artigo 3.º, ou uma mistura de produtos A e produtos B.
- (3) Hintta, jota sovelletaan jalostettaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuiksi B-luokan tuotteiksi, tai A- ja B-luokan tuotteiden seokseksi.
- (3) Pris för bearbetning till B-produkter i enlighet med artikel 3.3 eller en blandning av A- och B-produkter.'
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der
Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agen-
cies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van
de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet —
Interventionsorganens adresser**

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00/913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E/FEGA 41818 E;
fax: (34) 915 21 98 32/915 22 43 87

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; fax (31-475) 31 89 39

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01189) 58 36 26
Fax (01189) 56 67 50

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
Country Wexford
Ireland
Tel. (353 53) 634 00
Fax (353 53) 428 42

COMMISSION REGULATION (EC) No 1756/1999
of 6 August 1999
on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

- (1) Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created stocks in several Member States; whereas, in order to prevent an excessive prolongation of storage, part of these stocks should be sold by tender;
- (2) Whereas the sale should be made subject to the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽⁴⁾, subject to certain special exceptions which are necessary;
- (3) Whereas, with a view to ensuring a regular and uniform tendering procedure, measures should be taken in addition to those laid down in Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79;
- (4) Whereas provision should be made for derogations from Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, in view of the administration difficulties which application of this point creates in the Member States concerned;
- (5) Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for beef and veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sale shall take place of:
 - approximately 400 tonnes of bone-in forequarters held by the Danish intervention agency,

- approximately 600 tonnes of bone-in hindquarters held by the German intervention agency,
- approximately 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Spanish intervention agency,
- approximately 600 tonnes of bone-in hindquarters held by the French intervention agency,
- approximately 600 tonnes of bone-in hindquarters held by the Dutch intervention agency,
- approximately 5 453 tonnes of boneless beef held by the United Kingdom intervention agency,
- approximately 1 902 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency,
- approximately 1 000 tonnes of boneless beef held by the French intervention agency.

Detailed information concerning quantities is given in Annex I.

2. Subject to the provisions of this Regulation the products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79, in particular Titles II and III thereof.

Article 2

1. Notwithstanding Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2173/79, the provisions of and Annexes to this Regulation shall serve as a general notice of invitations to tender.

The intervention agencies concerned shall draw up a notice of invitation to tender which shall include the following:

- (a) the quantities of beef offered for sale; and
- (b) the deadline and place for submitting tenders.

2. Interested parties may obtain the details of the quantities available and the places where the products are stored from the addresses listed in Annex II to this Regulation. The intervention agencies shall, in addition, display the notice referred to in paragraph 1 at their head offices and may publish it in other ways.

3. For each product mentioned in Annex I the intervention agencies concerned shall sell first the meat which has been stored the longest.

4. Only tenders which reach the intervention agencies concerned by 12 noon on 20 August 1999 shall be considered.

⁽¹⁾ OJ L 148, 28.6.1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28.7.1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 251, 5.10.1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 248, 14.10.1995, p. 39.

5. Notwithstanding Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79, a tender must be submitted to the intervention agency concerned in a closed envelope, bearing the reference to the Regulation concerned. The closed envelope must not be opened by the intervention agency before the expiry of the tender deadline referred to in paragraph 4.

6. Notwithstanding Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, tenders shall not indicate in which cold store or stores the products are held.

Article 3

1. Member States shall provide the Commission with information concerning the tenders received not later than the

working day following the deadline set for the submission of tenders.

2. After the tenders received have been examined a minimum selling price shall be set for each product or the sale will not proceed.

Article 4

The security provided for in Article 15(1) of Regulation (EEC) No 2173/79 shall be EUR 120/t.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 August 1999.

For the Commission
Monika WULF-MATHIES
Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DANMARK	— Forfjerdinger	400
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	600
ESPAÑA	— Cuartos traseros	600
	— Cuartos delanteros	600
FRANCE	— Quartiers arrière	600
NEDERLAND	— Achtervoeten	600

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	560
	— Intervention thick flank (INT 12)	295
	— Intervention topside (INT 13)	1 090
	— Intervention rump (INT 16)	500
	— Intervention striploin (INT 17)	508
	— Intervention flank (INT 18)	500
	— Intervention forerib (INT 19)	500
	— Intervention shoulder (INT 22)	500
	— Intervention brisket (INT 23)	500
	— Intervention forequarter (INT 24)	500
IRELAND	— Intervention thick flank (INT 12)	158
	— Intervention topside (INT 13)	74
	— Intervention silverside (INT 14)	137
	— Intervention rump (INT 16)	170
	— Intervention flank (INT 18)	500
FRANCE	— Intervention forerib (INT 19)	63
	— Intervention forequarter (INT 24)	800
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	1 000

-
- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 15 64-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
County Wexford
Ireland
Tel. (353 53) 634 00
Fax (353 53) 428 12

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel.: (31-475) 35 54 44; fax: (31-475) 31 89 39.

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01-189) 58 36 26
Fax (01-189) 56 67 50

COMMISSION DIRECTIVE 1999/78/EC
of 27 July 1999
amending Commission Directive 95/10/EC
(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 79/373/EEC of 2 April 1979 on the marketing of compound feedingstuffs ⁽¹⁾, as last amended by Directive 98/87/EC ⁽²⁾, and in particular Article 10(d) thereof,

- (1) Whereas Commission Directive 94/39/EC establishing a list of intended uses of animal feedingstuffs for particular nutritional purposes ⁽³⁾, as amended by Commission Directive 95/9/EC ⁽⁴⁾, foresees the compulsory labelling declaration of the energy value of dog and cat food intended for some particular nutritional purposes, calculated according to EC method.
- (2) Whereas Commission Directive 95/10/EC of 7 April 1995 fixing the method of calculating the energy value of dog and cat food intended for particular nutritional purposes ⁽⁵⁾, lays down a method for calculating the energy value;
- (3) Whereas this method is not sufficiently precise and was therefore adopted only provisionally, pending the availability of satisfactory method;
- (4) Whereas, although some progress to improve the current equations has been achieved, this improvement is still not statistically significant; whereas it is considered to be necessary to continue the ongoing research;
- (5) Whereas, meanwhile, the validity of the equations laid down in Directive 95/10/EC should be extended for a defined period;
- (6) Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee for feedingstuffs;

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The date of '30 June 1998' in Article 2 of Directive 95/10/EC shall be replaced by '30 March 2002'.

Article 2

1. Member States shall bring into force not later than 30 November 1999 the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with the provisions of this Directive. They shall immediately inform the Commission thereof.

When Member States adopt these provisions, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by the Member States.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the provisions of domestic law, which they adopt in the field governed by this Directive.

Article 3

This Directive shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 86, 6.4.1979, p. 30.

⁽²⁾ OJ L 162, 26.6.1999, p. 67.

⁽³⁾ OJ L 207, 10.8.1994, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ L 91, 22.4.1995, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ L 91, 22.4.1995, p. 39.

COMMISSION DIRECTIVE 1999/79/EC
of 27 July 1999
amending the third Commission Directive 72/199/EEC of 27 April 1972 establishing Community
methods of analysis for the official control of feedingstuffs
(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 70/373/EEC of 20 July 1970 on the introduction of Community methods of sampling and analysis for the official control of feedingstuffs ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden ⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

(1) Whereas Directive 70/373/EEC stipulates that official controls of feedingstuffs for the purpose of checking compliance with the requirements arising under the laws, regulations and administrative provisions governing their quality and composition must be carried out using Community methods of sampling and analysis;

(2) Whereas the third Commission Directive 72/199/EEC of 27 April 1972 establishing Community methods of analysis for the official control of feedingstuffs ⁽³⁾, as last amended by Commission Directive 98/54/EC ⁽⁴⁾, sets out methods of analysis for, *inter alia*, the determination of starch by polarimetric method;

(3) Whereas Commission Directive 86/174/EEC of 9 April 1986 fixing the method of calculation for the energy value of compound poultryfeed ⁽⁵⁾, stipulates that for the calculation of the energy value of compound poultry feed, in application of Article 10 Council Directive 79/373/EEC of 2 April 1979 on the marketing of compound feedingstuffs ⁽⁶⁾, as last amended by Commission Directive 1999/61/EC ⁽⁷⁾, the starch content must be determined by the polarimetric method as set out in Commission Directive 72/199/EEC;

(4) Whereas Council Directive 96/25/EC of 29 April 1996 on the circulation of feed materials, amending Directives 70/524/EEC, 74/63/EEC, 82/471/EEC and 93/74/EEC

and repealing Directive 77/101/EEC ⁽⁸⁾ as last amended by Directive 1999/61/EC requires the quantities of some analytical constituents, including starch, to be compulsorily declared on some feed materials;

(5) Whereas in the light of the advances of scientific and technological knowledge, the polarimetric method is no longer appropriate to determine the starch content for other purposes than those of the above mentioned Commission and Council Directives; whereas therefore it is appropriate to limit the purpose and scope of the polarimetric method for the determination of starch;

(6) Whereas some feed materials give rise to interferences, whereby the polarimetric method for the determination of starch could yield false results; whereas it is therefore appropriate to mention these feed materials explicitly;

(7) Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee for Feedingstuffs,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Annex I to Commission Directive 72/199/EEC is hereby amended in accordance with the Annex to this Directive.

Article 2

Member States shall bring into force, not later than 31 December 1999, the laws, regulations or administrative provisions necessary to comply with the provisions of this Directive. They shall immediately inform the Commission thereof.

They shall apply the measures from 1 January 2000.

When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. Member States shall adopt the procedure for such reference.

⁽¹⁾ OJ L 170, 3.8.1970, p. 2.

⁽²⁾ OJ C 241, 29.8.1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 123, 29.5.1972, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ L 208, 24.7.1998, p. 49.

⁽⁵⁾ OJ L 130, 16.5.1986, p. 53.

⁽⁶⁾ OJ L 86, 6.4.1979, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ L 162, 26.6.1999, p. 67.

⁽⁸⁾ OJ L 125, 23.5.1996, p. 35.

Article 3

This Directive shall enter into force on the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

Section 1 (Determination of starch) is replaced by the following:

1. DETERMINATION OF STARCH

POLARIMETRIC METHOD

1. Purpose and scope

This method makes it possible to determine the levels of starch and of high molecular weight starch degradation products in feedingstuffs for the purpose of checking compliance with Commission Directive 86/174/EEC and Council Directive 96/25/EC.

2. Principle

The method comprises two determinations. In the first, the sample is treated when hot with dilute hydrochloric acid. After clarification and filtration the optical rotation of the solution is measured by polarimetry.

In the second, the sample is extracted with 40 % ethanol. After acidifying the filtrate with hydrochloric acid, clarifying and filtering, the optical rotation is measured as in the first determination.

The difference between the two measurements, multiplied by a known factor, gives the starch content of the sample.

3. Reagents

3.1. 25 % (w/w) hydrochloric acid, $d: 1,126 \text{ g/ml}$.

3.2. 1,128 % (w/v) hydrochloric acid.

The concentration must be checked by titration using a sodium hydroxide solution 0,1 mol/litre in the presence of 0,1 % (w/v) methyl red in 94 % (v/v) ethanol. 10 ml = 30.94 ml of NaOH 0.1 mol/lite.

3.3. Carrez solution I: dissolve 21,9 g of zinc acetate $\text{Zn}(\text{CH}_3\text{COO})_2 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$ and 3 g of glacial acetic acid in water. Make up to 100 ml with water.

3.4. Carrez solution II: dissolve 10,6 g of potassium ferrocyanide $[\text{K}_4(\text{Fe}(\text{CN})_6)] \cdot 3\text{H}_2\text{O}$ in water. Make up to 100 ml with water.

3.5. 40 % (v/v) ethanol, $d: 0,948 \text{ g/ml}$ at 20 °C.

4. Apparatus

4.1. 250 ml erlenmeyer flask with standard ground-glass joint and with reflux condenser.

4.2. Polarimeter or saccharimeter.

5. Procedure**5.1. Preparation of the sample**

Crush the sample until it is fine enough for all of it to pass through a 0,5 mm round-meshed sieve.

5.2. Determination of the total optical rotation (P or S) (see observation 7.1)

Weigh 2,5 g of the crushed sample to the nearest mg and place in a 100 ml graduated flask. Add 25 ml of hydrochloric acid (3.2), shake to obtain even distribution of the test sample and add a further 25 ml of hydrochloric acid (3.2). Immerse the flask in a boiling water bath shaking vigorously and steadily for the first three minutes to prevent the formation of agglomerates. The quantity of water in the water bath must be sufficient for the bath to remain at boiling point when the flask is introduced into it. The flask must not be taken out of the bath whilst being shaken. After exactly 15 minutes, remove from the bath, add 30 ml of cold water and cool immediately to 20 °C.

Add 5 ml of Carrez solution I (3.3) and shake for one minute. Then add 5 ml of Carrez solution II (3.4) and shake again for one minute. Make up to volume with water, mix and filter. If the filtrate is not perfectly clear (which is rare), repeat the determination using a larger quantity of Carrez solutions I and II, for example 10 ml.

Measure the optical rotation of the solution in a 200 mm tube with the polarimeter or saccharimeter.

5.3. *Determination of the optical rotation (P' or S') of substances soluble in 40 % ethanol*

Weigh 5 g of the sample to the nearest mg, place in a 100 ml graduated flask and add about 80 ml of ethanol (3.5) (see observation 7.2). Leave the flask to stand for 1 hour at room temperature; during this time, shake vigorously on six occasions so that the test sample is thoroughly mixed with the ethanol. Make up to volume with ethanol (3.5), mix and filter. Pipette 50 ml of the filtrate (= 2,5 g of the sample) into a 250 ml erlenmeyer flask, add 2,1 ml of hydrochloric acid (3.1) and shake vigorously. Fit a reflux condenser to the erlenmeyer flask and immerse the latter in a boiling water bath. After exactly 15 minutes, remove the erlenmeyer flask from the bath, transfer the contents to a 100 ml graduated flask, rinsing with a little cold water, and cool to 20 °C. Clarify using Carrez solutions I (3.3) and II (3.4), make up to volume with water, mix, filter and measure the optical rotation as indicated in the second and third paragraphs of 5.2.

6. **Calculation of results**

The starch content (%) is calculated as following:

6.1. *Measurement by polarimeter*

$$\text{Starch content (\%)} = \frac{2000 (P - P')}{[\alpha]_{\text{D}}^{20^\circ}}$$

P = total optical rotation in angle degrees

P' = optical rotation in angle degrees of the substances soluble in 40 % (V/V) ethanol

$[\alpha]_{\text{D}}^{20^\circ}$ = specific optical rotation of pure starch. The numerical values conventionally accepted for factor are the following

- + 185.9°: rice starch
- + 185.4°: potato starch
- + 184.6°: maize starch
- + 182.7°: wheat starch
- + 181.5°: barley starch
- + 181.3°: oat starch
- + 184.0°: other types of starch and starch mixtures in compound feedingstuffs

6.2. *Measurement by saccharimeter*

$$\text{Starch content (\%)} = \frac{2000}{[\alpha]_{\text{D}}^{20^\circ}} \times \frac{(2N \times 0,665) \times (S - S')}{100} - \frac{26,6 N \times (S - S')}{[\alpha]_{\text{D}}^{20^\circ}}$$

S = total optical rotation in saccharimeter degrees

S' = optical rotation in saccharimeter degrees of the substances soluble in 40 % (V/V) ethanol

N = weight (g) of saccharose in 100 ml of water yielding an optical rotation of 100 saccharimeter degrees when measured using a 200 mm tube

16,29 g for the French saccharimeters

26,00 g for the German saccharimeters

20,00 g for mixed saccharimeters.

$[\alpha]_{\text{D}}^{20^\circ}$ = specific optical rotation of pure starch (see 6.1)

6.3. *Repeatability*

The difference between the results of two parallel determinations carried out on the same sample must not exceed 0,4 in absolute value for a starch content lower than 40 % and 1,1 % relative for starch contents equal or higher than 40 %

7. **Observations**

7.1. If the sample contains more than 6 % of carbonates, calculated in terms of calcium carbonate, they must be destroyed by treatment with an exactly appropriate quantity of dilute sulphuric acid before determination of the total optical rotation.

7.2. In the case of products with a high lactose content, such as powdered milk serum or skimmed milk powder, proceed as follows after adding 80 ml of ethanol (3.5). Fit a reflux condenser to the flask and immerse the latter in a water bath at 50 °C for 30 minutes. Leave to cool and continue the analysis as indicated in 5.3.

7.3. Following feed materials, in case they are present in significant amount in feedingstuffs, are known to give rise to interferences when determining the starch content by polarimetric method and whereby incorrect results could be yielded:

- (sugar) beet products such as (sugar) beet pulp, (sugar) beet molasses, (sugar) beet pulp-molassed, (sugar) beet vinasse, (beet) sugar,
 - citrus pulp,
 - linseed; linseed expeller; linseed extracted,
 - rape seed; rape seed expeller; rape seed extracted; rape seed hulls,
 - sunflower seed; sunflower seed extracted; sunflower seed, partially decorticated, extracted,
 - copra expeller; copra extracted,
 - potato pulp,
 - dehydrated yeast,
 - products rich in inulin (e.g. chips and meal of Jerusalem artichokes);
 - greaves.'
-

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 29 July 1999

extending the term of office of Mr Jürgen Trumpf as Secretary-General of the Council of the European Union

(1999/543/EC, ECSC, Euratom)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 207(2) thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 30(2) thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 121(2) thereof,

Having regard to the Council Decision of 25 July 1994 appointing Mr Jürgen Trumpf as Secretary-General of the Council of the European Union,

Whereas the term of office of Mr Jürgen Trumpf as Secretary-General of the Council of the European Union expires on 31 August 1999; whereas the term of office should be extended,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The term of office of Mr Jürgen Trumpf as Secretary-General of the Council of the European Union is hereby extended from 1

September 1999 until the last day of the month following that in which the Council appoints his successor.

Article 2

The abovementioned Decision of 25 July 1994 shall be amended insofar as it is contrary to this Decision.

Article 3

This Decision shall be notified to Mr Jürgen TRUMPF by the President of the Council.

It shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 29 July 1999.

For the Council

The President

S. HASSI

COUNCIL DECISION**of 29 July 1999****authorising the Kingdom of Spain to extend until 7 March 2000 the Agreement on mutual fishery relations with the Republic of South Africa**

(1999/544/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 167(3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas:

- (1) The Agreement on mutual fishery relations between the Government of the Kingdom of Spain and the Government of the Republic of South Africa, signed on 14 August 1979, entered into force on 8 March 1982 for an initial period of 10 years; it remains in force for an indeterminate period if it is not denounced by the giving of 12 months' notice;
- (2) Article 167(2) of the 1985 Act of Accession lays down that the rights and obligations resulting from the fisheries agreements concluded by the Kingdom of Spain with third countries are not to be affected during the period for which the provisions of such agreements are provisionally maintained;
- (3) Pursuant to Article 167(3) of the said Act, the Council is to adopt, before the expiry of the fisheries agreements concluded by the Kingdom of Spain with third countries, decisions appropriate for the continuation of fishing activities resulting therefrom, including the poss-

ibility of prolonging for periods not exceeding one year; the abovementioned Agreement has been extended until 7 March 1999 ⁽¹⁾;

- (4) It appears appropriate to authorise the Kingdom of Spain to extend the Agreement in question until 7 March 2000,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Kingdom of Spain is hereby authorised to extend until 7 March 2000 the Agreement on mutual fishery relations with the Republic of South Africa which entered into force on 8 March 1982.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 29 July 1999.

For the Council
The President
S. HASSI

⁽¹⁾ OJ L 267, 2.10.1998, p. 39.

COUNCIL DECISION

of 29 July 1999

authorising the Portuguese Republic to extend until 9 April 2000 the Agreement on mutual fishery relations with the Republic of South Africa

(1999/545/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 354(3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas:

- (1) The Agreement on mutual fisheries relations between the Government of the Portuguese Republic and the Government of the Republic of South Africa, signed on 9 April 1979, entered into force on that day for an initial period of 10 years; the Agreement remains in force for an indeterminate period if it is not denounced by the giving of 12 months' notice;
- (2) Article 354(2) of the 1985 Act of Accession lays down that the rights and obligations resulting from the fisheries agreements concluded by the Portuguese Republic with third countries are not to be affected during the period for which the provisions of such agreements are provisionally maintained;
- (3) Pursuant to Article 354(3) of the said Act, the Council is to adopt, before the expiry of the fisheries agreements concluded by the Portuguese Republic with third countries, decisions appropriate for the continuation of fishing activities resulting therefrom, including the poss-

ibility of prolonging for periods not exceeding one year; the abovementioned Agreement has been extended until 7 March 1999 ⁽¹⁾;

- (4) It appears appropriate to authorise the Portuguese Republic to extend the Agreement in question until 9 April 2000,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Portuguese Republic is hereby authorised to extend until 9 April 2000 the Agreement on mutual fisheries relations with the Republic of South Africa which entered into force on 9 April 1979.

Article 2

This Decision is addressed to the Portuguese Republic.

Done at Brussels, 29 July 1999.

*For the Council**The President*

S. HASSI

⁽¹⁾ OJ L 267, 2.10.1998, p. 40.

Information concerning the date of entry into force of the Additional Protocol to the Free Trade Agreement and the Europe Agreement between the European Community and Lithuania

As the Contracting Parties have notified one another of the completion of the procedures necessary for the entry into force of the Additional Protocol in the form of an Exchange of Letters to the Free Trade Agreement and the Europe Agreement with Lithuania, adopted by the Council of the European Union at its meeting on 13 July 1998 ⁽¹⁾, that Additional Protocol will enter into force on 1 August 1999.

⁽¹⁾ The Council Decision and the Protocol annexed thereto were published in OJ L 28, 2.2.1999, p. 65.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 13 July 1999

recognising the fully operational character of the Dutch data base for bovine animals

(notified under document number C(1999) 2071)

(Text with EEA relevance)

(Only the Dutch text is authentic)

(1999/546/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 820/97 of 21 April 1997 establishing a system for the identification and registration of bovine animals and regarding the labelling of beef and beef products ⁽¹⁾, and in particular Article 6(3), first indent,

Having regard to the request submitted by the Netherlands,

- (1) Whereas 28 on December 1998 Dutch authorities have submitted to the Commission a request asking for recognition of the fully operational character of their data base that forms part of the Dutch system for the identification and registration of bovine animals; whereas this request was accompanied by appropriate information that was updated on 28 April 1999;
- (2) Whereas Dutch authorities have undertaken the commitment to improve the reliability of this data base ensuring in particular that (i) the competent authority will take measures as to be able to promptly correct any errors or deficiencies which could be detected automatically or following the appropriate on the spot inspections, (ii) the delays for notification of movements, births and deaths shall be shortened to seven days at maximum and (iii) the competent authority will take measures to inform the keeper on a regular basis about the current situation on his/her holding register; whereas, in addition, Dutch authorities have undertaken the commitment to modify their current provisions regarding identification coding system of ear tags of bovine animals as

to comply with the provisions of Regulation (EC) No 820/97; whereas Dutch authorities have undertaken the commitment to implement those improvement measures at the latest by 30 September 1999; whereas the Dutch authorities have undertaken the commitment to inform the Commission in the event of any problems occurring during the implementation period of the above mentioned measures;

- (3) Whereas in view of the evaluation of the situation in the Netherlands, it is appropriate to recognise the fully operational character of the database for the bovine animals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Dutch database for bovine animals is recognised as fully operational from 1 October 1999.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 13 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 117, 7.5.1997, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 14 July 1999

amending Decisions 94/432/EC and 94/433/EC laying down detailed for the application of Council Directives 93/23/EEC and 93/24/EEC on the statistical surveys to be carried out on pig and bovine animal livestock and production

(notified under document number C(1999) 2080)

(1999/547/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 93/23/EEC of 1 June 1993 on the statistical surveys to be carried out on pig production ⁽¹⁾, as last amended by Directive 97/77/EC ⁽²⁾, and in particular Article 6(2) and (3),

Having regard to Council Directive 93/24/EEC of 1 June 1993, on the statistical survey to be carried out on bovine animal production ⁽³⁾, as last amended by Directive 97/77/EC, and in particular Article 1(2) and (3),

- (1) Whereas, Commission Decisions 94/432/EC ⁽⁴⁾ and 94/433/EC ⁽⁵⁾, as modified by Decision 95/380/EC ⁽⁶⁾ and by Decision 99/47/EC ⁽⁷⁾ lay down detailed rules for the application of Council Directives 93/23/EEC and 93/24/EEC;
- (2) Whereas the Member States may, at their request, be authorised to provide the breakdown at regional level for the final results of the April or May/June or August pig survey;
- (3) Whereas, Member States whose bovine animal population is less than 1,5 million head may, at their request, be authorised to dispense altogether with one of the two surveys in May/June or November/December;
- (4) Whereas Belgium and Greece have made applications for the type of authorisation mentioned above;

- (5) Whereas the envisaged measures of this Decision are in line with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Statistics set up by the Council Decision 72/279/EEC ⁽⁸⁾.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 94/432/EC shall be amended as follows:

In Annex IV point (d) under the heading 'May/June', the text 'Belgium' shall be inserted.

Article 2

Decision 94/433/EC shall be amended as follows:

In Annex V point (b) under the heading 'November/December', the text 'Greece' shall be deleted, under the heading 'May/June', the text 'Greece' shall be inserted.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 July 1999.

For the Commission

Yves-Thibault DE SILGUY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ L 149, 21.6.1993, p. 1.⁽²⁾ OJ L 10, 16.1.1998, p. 28.⁽³⁾ OJ L 149, 21.6.1993, p. 5.⁽⁴⁾ OJ L 179, 13.7.1994, p. 22.⁽⁵⁾ OJ L 179, 13.7.1994, p. 27.⁽⁶⁾ OJ L 228, 23.9.1995, p. 25.⁽⁷⁾ OJ L 15, 20.1.1999, p. 10.⁽⁸⁾ OJ L 179, 7.8.1972, p. 1.

COMMISSION DECISION
of 14 July 1999
on financial contributions from the Community for the eradication of Newcastle disease in
Portugal

(notified under document number C(1999) 2082)

Only the Portuguese text is authentic

(1999/548/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Article 2

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field ⁽¹⁾, as last amended by Decision 94/370/EEC ⁽²⁾ and in particular Articles 3(3) and 4(2) thereof,

- (1) Whereas outbreaks of Newcastle disease occurred in Portugal 1997; whereas the appearance of this disease is a serious danger for the Community's poultry and, in order to help eradicate the disease as rapidly as possible, the Community has the possibility of compensating for the losses suffered;
- (2) Whereas, as soon as the presence of Newcastle disease was officially confirmed the Portuguese authorities took appropriate measures which included the measures as listed in Article 3(2) of Council Decision 90/424/EEC; whereas such measures were notified by the Portuguese authorities;
- (3) Whereas the conditions for Community financial assistance have been met;
- (4) Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

1. The Community financial contribution shall be granted after supporting documents have been submitted by Portugal.

2. The documents referred to in paragraph 1 shall include:

- (a) an epidemiological report covering each poultry holding on which poultry have been slaughtered. The report shall contain information on the subjects given below as regards infected holdings:
 - location and address,
 - date on which the disease was suspected and date on which it was confirmed,
 - number of poultry slaughtered and destroyed by species, with date,
 - method of killing and destruction,
 - type and number of sample collected and examined at the time the disease was suspected. Results of examinations performed,
 - type and number of sample collected and examined at the time of depopulation of the infected poultry holding. Results of examination performed,
 - source of infection as assumed on the basis of a complete epidemiological investigation.
- (b) A financial report including list of the beneficiaries and their addresses, number of poultry slaughtered, date of slaughter and amount paid, VAT excluded.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 3

Article 1

Portugal may obtain Community financial assistance for outbreaks of Newcastle disease which occurred during 1997. The financial contribution by the Community, subject to control results, shall be:

- 50 % of the costs incurred by Portugal in compensating the owner for the slaughter, destruction of poultry and poultry products as appropriate,
- 50 % of the costs incurred by Portugal for the cleaning and disinfection of holdings and equipment,
- 50 % of the costs incurred by Portugal in compensating the owner for the destruction of contaminated feedingstuffs and contaminated equipment.

The documents referred to in Article 2 shall be sent by Portugal no later than six months from the notification of this Decision.

Article 4

1. In conjunction with the competent national authorities, the Commission may conduct on-the-spot checks of the application of the measures and expenditure for which aid is granted.

The Commission shall inform the Member States of the results of the checks carried out.

2. Articles 8 and 9 of Council Regulation (EEC) No 729/70 ⁽³⁾ shall apply *mutatis mutandis*.

⁽¹⁾ OJ L 224, 18.8.1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ L 168, 2.7.1994, p. 31.

⁽³⁾ OJ L 94, 28.4.1970, p. 13.

Article 5

This Decision is addressed to the Portuguese Republic.

Done at Brussels, 14 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION
of 19 July 1999
concerning certain protective measures relating to Newcastle disease in Australia

(notified under document number C(1999) 2150)

(Text with EEA relevance)

(1999/549/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 97/78/EC of 18 December 1997 laying down the principles governing the organisation of veterinary checks on products entering the Community from third countries ⁽¹⁾, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to Council Directive 91/496/EEC of 15 July 1991 laying down the principles governing the organisation of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC ⁽²⁾, as last amended by Directive 96/43/EC ⁽³⁾, and in particular Article 18 thereof,

- (1) Whereas according to the provisions of Directives 97/78/EC and 91/496/EEC measures shall be taken if, in the territory of a third country, a disease referred to in Council Directive 82/894/EEC of 21 December 1982 on the notification of animal diseases within the Community ⁽⁴⁾, as last amended by Decision 98/12/EC ⁽⁵⁾, or other disease or any other phenomenon or circumstance liable to present a serious threat to animal or public health manifests itself or spreads;
- (2) Whereas Directive 82/894/EEC refers to Newcastle disease;
- (3) Whereas on outbreak of Newcastle disease can quickly take on epizootic proportions, causing high mortality rates and is therefore liable to present a serious threat to the health of birds;
- (4) Whereas Newcastle disease has been confirmed in poultry flocks in certain regions of Australia;
- (5) Whereas Australia has provided satisfactory guarantees to ensure that the disease may not spread from the infected area to other regions of the Australian territory;
- (6) Whereas imports of live birds, hatching eggs and fresh meat of poultry, farmed and wild feathered game meat should be temporarily suspended from the area of risk;

(7) Whereas the health certificates used for these animals and products from other regions of Australia must be amended accordingly;

(8) Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

As regards Australia, Member States shall authorise the importation of live birds, hatching eggs and fresh meat of poultry, farmed feathered game meat and wild feathered game only if they originate from the region described in the Annex to this Decision.

Article 2

The following words shall be included in the animal health certificate laid down in Commission Decision 96/482/EC ⁽⁶⁾ used for poultry or hatching eggs originating from Australia:

‘Live poultry or hatching eggs in accordance with Decision 1999/549/EC’.

Article 3

The following words shall be included in the animal health certificate laid down in Commission Decision 96/984/EC ⁽⁷⁾ as last amended by Decision 96/456/EC ⁽⁸⁾, used for fresh poultry meat originating Australia:

‘Fresh poultry meat in accordance with Decision 1999/549/EC’.

Article 4

The following words shall be included in the animal health certificate used by the Member States for the import of birds, hatching eggs or fresh meat thereof other than those mentioned in Articles 2 and 3 originating in Australia:

‘Birds*/hatching eggs*/fresh meat* in accordance with Article 4 of Decision 1999/549/EC (*: Delete as appropriate)’.

⁽¹⁾ OJ L 24, 31.1.1998, p. 9.

⁽²⁾ OJ L 268, 24.9.1991, p. 56.

⁽³⁾ OJ L 162, 1.7.1996, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 378, 31.12.1998, p. 58.

⁽⁵⁾ OJ L 4, 8.1.1998, p. 63.

⁽⁶⁾ OJ L 196, 7.8.1996, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ L 378, 31.12.1994, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ L 188, 27.7.1996, p. 52.

Article 5

This Decision shall apply until 1 December 1999.

Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

The territory of Australia with the exception of the State of New South Wales.

COMMISSION DECISION

of 20 July 1999

amending Decision 95/125/EC on the status of France as regards infectious hematopoietic necrosis and viral haemorrhagic septicaemia*(notified under document number C(1999) 2156)***(Text with EEA relevance)**

(1999/550/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/67/EEC of 28 January 1991 concerning the animal health conditions governing the placing on the market of aquaculture animals and products ⁽¹⁾, as last amended by Directive 98/45/EC ⁽²⁾, and in particular Article 5(2) thereof,

- (1) Whereas the Member States may obtain for one or more regions the status of approved zones free of infectious hematopoietic necrosis (IHN) and viral haemorrhagic septicaemia (VHS);
- (2) Whereas the list of approved zones in France was established by Commission Decision 95/125/EC ⁽³⁾, as last amended by Decision 95/481/EC ⁽⁴⁾;
- (3) Whereas France has submitted to the Commission suitable justifications for obtaining for other zones the status of zones approved in respect of IHN and VHS, as well as the national provisions ensuring compliance with the rules on maintenance of approval;
- (4) Whereas the Commission and the Member States have examined the justifications submitted by France for those zones;
- (5) Whereas that examination has shown that the zones concerned meet the requirements of Article 5 of Directive 91/67/EEC;

- (6) Whereas, when the approval concerns only part of a catchment area, additional checks are carried out in a buffer zone neighbouring the part of the catchment area covered by the approval;
- (7) Whereas, therefore, such zones may be eligible for the status of approved zones with regard to IHN and VHS,
- (8) Whereas those zones should be added to the list of approved zones;
- (9) Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 95/125/EC is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 July 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ L 46, 19.2.1991, p. 1.⁽²⁾ OJ L 189, 3.7.1998, p. 12.⁽³⁾ OJ L 84, 14.4.1995, p. 8.⁽⁴⁾ OJ L 275, 18.11.1995, p. 26.

ANNEX

List of approved zones with regard to IHN and VHS in France

1. ADOUR-GARONNE

Catchment areas

- The Charente basin
- The Seudre basin
- The basins of the coastal rivers in the Gironde estuary in the department of Charente-Maritime
- The catchment areas of the Nive and the Nivelles (Pyrénées Atlantiques)
- The Forges basin (Landes)
- The catchment area of the Dronne (Dordogne), from the source to the Eglisottes dam at Monfourat
- The catchment area of the Beaurnonne (Dordogne), from the source to the Faye dam
- The catchment area of the Valouse (Dordogne), from the source to the Etang des Roches Noires dam
- The catchment area of the Paillasse (Gironde), from the source to the Grand Forge dam
- The catchment area of the Ciron (Lot et Garonne, Gironde), from the source to the Moulin de Castaing dam
- The catchment of the Petite Leyre (Landes), from the source to the Pont de l'Espine dam at Argelouse
- The catchment area of the Pave (Landes), from the source to the Pave dam
- The catchment area of the Escource (Landes), from the source to the Moulin de Barbe dam
- The catchment area of the Geloux (Landes), from the source to the D38 dam at Saint Martin d'Oney
- The catchment area of the Estrigon (Landes), from the source to the Campet et Lamolère dam
- The catchment area of the Estampon (Landes), from the source to the Ancienne Minoterie dam at Roquefort
- The catchment area of the Gélise (Landes, Lot et Garonne), from the source to the dam downstream of the confluence of the Gélise and the Osse
- The catchment area of the Magescq (Landes), from the source to the mouth
- The catchment area of the Luys (Pyrénées Atlantiques), from the source to the Moulin d'Oro dam
- The catchment area of the Neez (Pyrénées Atlantiques), from the source to the Juearançon dam
- The catchment area of the Beez (Pyrénées Atlantiques), from the source to the Nay dam
- The catchment area of the Gave de Cauterets (Hautes Pyrénées), from the source to the Calypso dam of the Soulom power station

Coastal areas

The whole of the Atlantic coast between the northern boundary of the department of Vendée and the southern boundary of the department of Charente-Maritime.

2. LOIRE-BRETAGNE

Catchment areas

- All catchment areas in the region of Brittany with the exception of the following:
 - Vilaine
 - Aven
 - Ster-Goz
 - the downstream part of the catchment area of the Elorn
- The Sèvre Niortaise basin

- The Lay basin
- The upstream part of the Vienne basin to the Nouâtre dam (department of Indre)
- The basins of the Atlantic coastal rivers in the department of Vendée
- The part of the Loire basin comprising the upstream part of the Huisne catchment area from the source of the water courses of the Ferté-Bernard dams

Coastal areas

The entire coast of Brittany with the exception of the following:

- Rade de Brest
 - Anse de Camaret
 - The coastal zone between the 'pointe de Trévignon' and the mouth of the river Laïta
 - The coastal zone between the mouth of the river Tohon up to the border of the department.
-

COMMISSION DECISION

of 6 August 1999

amending Decision 1999/449/EC on protective measures with regard to contamination by dioxins of certain products of animal origin intended for human or animal consumption

(notified under document number C(1999) 2692)

(Text with EEA relevance)

(1999/551/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/662/EEC of 11 December 1989 concerning veterinary checks in intra-Community trade with a view to the completion of the internal market ⁽¹⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 9(4) thereof,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market ⁽³⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC, and in particular Article 10(4) thereof,

Whereas:

- (1) the Belgian Authorities have recently, following investigations, placed further pig and poultry farms under restriction;
- (2) the information now available indicates that poultry other than domestic fowl may have been exposed to contaminated feed;
- (3) it appears necessary to establish a provisional maximum level for PCBs in fresh pigmeat, beef meat and derived products, pending the generation of data to allow a scientific evaluation;
- (4) the testing provisions for certain products of animal origin for dioxins or polychlorinated biphenyls (PCBs) should also be applicable for live animals and hatching eggs;
- (5) the Belgian authorities have decided not to issue certification for trade or export to third countries on the basis of traceability, or to verify the status of consignments already in Member States or third countries, of live animals, hatching eggs or products until 31 August 1999;
- (6) in view of the difficulties which have arisen in connection with the tracing system used in Belgium, the application of the system should be suspended temporarily,

as a precaution, for bovine animals, pigs and poultry and for products derived from them;

- (7) Commission Decision 1999/449/EC of 9 July 1999 on protective measures with regard to contamination by dioxins of certain products of animal origin intended for human or animal consumption ⁽⁴⁾ should be amended accordingly;
- (8) the provisions of this Decision should be reviewed before 31 August 1999 to take account of developments;
- (9) the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 1999/449/EC is amended as follows:

1. The introductory part of Article 1(1)A is replaced by the following:

'Belgium shall prohibit the placing on the market, including distribution to the final consumer, the trade and the export to third countries, of the products listed below which are intended for human or animal consumption and are derived from poultry, pigs and bovine animals reared in Belgium from 15 January 1999.'

2. Article 1(3) is replaced by the following:

'Belgium shall prohibit the placing on the market, the trade and the export to third countries of pigs and bovine animals, live poultry reared from 15 January 1999 or hatching eggs laid by those poultry, and of, unless the animals have not been reared and the eggs have not been produced in holdings placed under restrictions by the Belgian authorities, or unless the animals or the hatching eggs come from a homogenous group and the results of analysis on representative samples of these animals or hatching eggs have demonstrated that they are not contaminated with dioxin, or that it does not contain PCBs in excess of the maximum levels set out in Annex A.'

⁽¹⁾ OJ L 395, 30.12.1989, p. 13.

⁽²⁾ OJ L 62, 15.3.1993, p. 49.

⁽³⁾ OJ L 224, 18.8.1990, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ L 175, 10.7.1999, p. 70.

3. Article 2(2) is replaced by the following:

'For the purpose of intra-Community trade and export to third countries, the appropriate health certificate accompanying each consignment of live poultry and hatching eggs derived therefrom, of Belgian origin, must be accompanied by an official declaration signed by the Belgian competent authority as laid down in Annex C.'

4. Article 4 is replaced by the following:

'Upon request of a Member State or of a third country which has received products referred to in Article 1 (1)(A) or live animals or hatching eggs referred to in Article 1(3), Belgium, where it has such information, shall provide a declaration on the status of the holding of origin in accordance with the model set out in Annex E.'

5. Annexes A to E are replaced by the texts in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall be reviewed before 31 August 1999, notably on the basis of information to be submitted by the Belgian authorities.

Pending the outcome of this review Belgium shall only issue the certification provided for in Article 2 of Decision 1999/449/EC on the basis of analytical results, and shall not issue the certification provided for in Article 4 of Decision 1999/449/EC.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 August 1999.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

Annexes A to E of Decision 1999/449/EC are replaced by the following:

‘ANNEX A

Maximum levels for PCBs for certain products listed in Article 1(1)

Products	Maximum level PCBs ⁽¹⁾
Eggs, egg products, fresh poultry meat and derived products	200 ng/g fat
Raw milk, heat-treated milk and milk-based products	100 ng/g fat
Fresh pig meat and derived products	200 ng/g fat ⁽²⁾
Fresh beef meat and derived products	200 ng/g fat ⁽²⁾

⁽¹⁾ Sum of the following PCBs (IUPAC): 28, 52, 101, 118, 138, 153, 180.

⁽²⁾ Provisional level.

ANNEX B

HEALTH CERTIFICATE

for products intended for human or animal consumption of Belgian origin derived from poultry, bovine animals and pigs listed in Article 1(1)(A) of Decision 1999/449/EC

Country of destination:

Reference number of this health certificate:

Responsible ministry ⁽¹⁾:

- Ministère des affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement/Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,
- Ministère des classes moyennes et de l'agriculture/Ministerie van Middenstand en Landbouw.

Certifying department:

I. Identification of the products ⁽¹⁾:

- fresh meat, as defined by Council Directive 64/433/EEC,
- fresh poultry meat, as defined by Council Directive 71/118/EEC,
- mechanically recovered meat,
- minced meat and meat preparation, as defined by Council Directive 94/65/EC,
- meat products and other products of animal origin as defined by Council Directive 77/99/EEC,
- products intended for human consumption which contain other products of bovine, porcine or poultry origin as defined by Directive 77/99/EEC, which contain more than 2 % of animal fat, with the exclusion of milk fat,
- eggs,
- egg products, as defined by Council Directive 89/437/EEC, with the exclusion of egg white,
- products intended for human consumption which contain more than 2 % of eggs or more than 2 % of egg products containing more than 10 % of egg fat,
- rendered fats, as referred to by Council Directive 92/118/EEC,
- processed animal proteins, as referred to by Directive 92/118/EEC,
- raw material for the manufacture of animal feedingstuffs, as referred to by Directive 92/118/EEC,
- compound feedingstuffs and pre-mixtures.

The product was derived from: poultry/bovine animals/pigs ⁽¹⁾

Nature of packaging:

Number of cuts or packages:

Net weight:

II. Origin of the products

Address and veterinary approval or registration number of the approved or registered establishment:

.....

⁽¹⁾ Delete as appropriate.

III. Destination of the products

The product will be sent from:
(place of loading)

To:
(country and place of destination)

By the following means of transport:

Name and address of consignor:

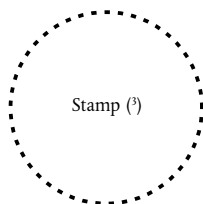
Name and address of consignee:

IV. Attestation

I, the undersigned official competent authority, declare that I am aware of the provisions laid down in Decision 1999/449/EC, as amended by Decision 1999/551/EC, and certify that the product described above is in compliance with Decision 1999/449/EC and, in particular, that ⁽¹⁾:

- the product is not derived from animals reared in holdings under restriction by the Belgian authorities ⁽²⁾, or
- the results of analysis demonstrate that the product is not contaminated with dioxins or, that it does not exceed the levels for certain PCBs set out in Annex A to Decision 1999/449/EC.

Done at, on
(place) (date)



.....
(signature of the official competent authority) ⁽³⁾

.....
(name in capital letters, qualification and title)

⁽¹⁾ Delete as appropriate.

⁽²⁾ This possibility is provisionally suspended.

⁽³⁾ The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.'

'ANNEX C

OFFICIAL DECLARATION**For poultry and hatching eggs referred to in Article 1(3) of Decision 1999/449/EC**

Health certificate number:

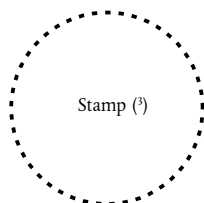
DECLARATION

Number of the declaration:

I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the provisions laid down in Decision 1999/449/EC, as amended by Decision 1999/551/EC, and certify that ⁽¹⁾:

- the animals/hatching eggs ⁽²⁾ accompanied by the attached health certificate are in compliance with Decision 1999/449/EC and, in particular, that the animals have not been reared in holdings under restriction by the Belgian authorities/the hatching eggs have not been derived from animals reared in holdings under restriction by the Belgian authorities ⁽²⁾, or
- the animals/hatching eggs ⁽¹⁾ come from a homogeneous group for which the results of analysis on representative samples on these animals/hatching eggs have demonstrated that they are not contaminated with dioxin, or that they do not exceed the levels of PCBs set out in Annex A.

Done at, on
(place) (date)



.....
(signature of the official veterinarian of Ministère des classes moyennes
et de l'agriculture) ⁽³⁾

.....
(name in capital letters, qualification and title)

⁽¹⁾ Delete as appropriate.

⁽²⁾ This possibility is provisionally suspended.

⁽³⁾ The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.'

'ANNEX D

OFFICIAL DECLARATION

For bovine animals and pigs listed in Article 1(3) of Decision 1999/449/EC

Health certificate number:

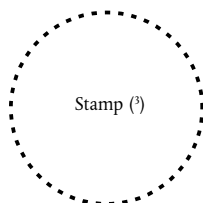
DECLARATION

Number of the declaration:

I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the provisions laid down in Decision 1999/449/EC, as amended by Decision 1999/551/EC, and certify that the bovine animals/pigs ⁽¹⁾ accompanied by the attached health certificate are in compliance with Decision 1999/449/EC and, in particular, that ⁽¹⁾:

- the animals have not been reared in holdings under restriction by the Belgian authorities ⁽²⁾, or
- the animals come from a homogeneous group for which the results of analysis on representative samples of these animals has demonstrated that they are not contaminated with dioxin, or that they do not exceed the levels of PCBs set out in Annex A.

Done at, on
(place) (date)



.....
(signature of the official veterinarian of Ministère des classes moyennes
et de l'agriculture) ⁽³⁾

.....
(name in capital letters, qualification and title)

⁽¹⁾ Delete as appropriate.

⁽²⁾ This possibility is provisionally suspended.

⁽³⁾ The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.'

ANNEX E

OFFICIAL DECLARATION ⁽¹⁾

For live animals, hatching eggs and products of Belgian origin covered by Article 1(1)(A) and Article 1(3) of Decision 1999/449/EC which were dispatched from Belgium from 15 January 1999

Responsible ministry ⁽²⁾:

- Ministère des affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement/Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,
- Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture/Ministerie van Middenstand en Landbouw.

Certifying department:

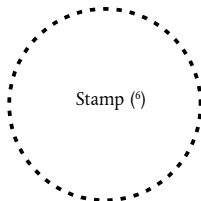
DECLARATION

Number of the declaration:

I, the undersigned official competent authority, declare that I am aware of the provisions laid down in Decision 1999/449/EC, as amended by Decision 1999/551/EC, and certify that ⁽²⁾:

- the poultry/bovine animals/pigs ⁽³⁾ which were sent from Belgium to ⁽³⁾ on ⁽⁴⁾ and which were accompanied by the attached health certificate are in compliance with Decision 1999/449/EC and, in particular, that the animals have not been reared in holdings under restriction by the Belgian authorities,
- hatching eggs which were sent from Belgium to ⁽³⁾ on ⁽⁴⁾ and which were accompanied by the attached health certificate are in compliance with Decision 1999/449/EC and, in particular, that the hatching eggs have not been derived from animals reared in holdings under restriction by the Belgian authorities,
- the following product ⁽⁵⁾ which was sent from Belgium to ⁽³⁾ on ⁽⁴⁾ and which were accompanied by the attached commercial document/health certificate No have not been derived from animals reared in holdings under restriction by the Belgian authorities.

Done at, on
(place) (date)



.....
(signature of the official competent authority) ⁽⁶⁾

.....
(name in capital letters, qualification and title)

⁽¹⁾ This certificate is provisionally suspended.

⁽²⁾ Delete as appropriate.

⁽³⁾ Place of destination.

⁽⁴⁾ Date of dispatching.

⁽⁵⁾ Description of products.

⁽⁶⁾ The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.

COMMISSION DECISION

of 5 August 1999

providing for the release of the minimum stocks held by the sugar undertaking established in Greece in order to ensure supplies to its regions during the period 1 August to 30 September 1999

(notified under document number C(1999) 2585)

(Only the Greek text is authentic)

(1999/552/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1148/98 ⁽²⁾, and in particular Article 12(3) thereof,

- (1) Whereas, in order to ensure normal supplies to the Community as a whole or to one of its areas, there is a standing obligation in the European territories of the Community for minimum stocks to be maintained by each sugar-producing undertaking or sugar refinery;
- (2) Whereas Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1789/81 of 30 June 1981 laying down general rules concerning the system of minimum stocks in the sugar sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 725/97 ⁽⁴⁾, fixes the level of minimum stocks to be held, as the case may be, at 5 % of actual production within the A quota or 5 % of the quantity of sugar refined during the 12 months preceding the month in question;
- (3) Whereas, under Article 12(1) of Regulation (EEC) No 1785/81, this percentage may be reduced; whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 1789/81 lays down that, where the supplies of sugar required by the Community can no longer be ensured under normal conditions provision may be made for the undertaking concerned to be released, in whole or in part, from the obligation to stock the sugar in question; whereas this percentage has already been brought down to 3 % by Commission Regulation (EC) No 1436/96 ⁽⁵⁾;
- (4) Whereas the sugarbeet production regions of Greece have been affected by adverse weather conditions which have delayed the harvest in the new 1999/2000 marketing year; whereas a temporary deficit therefore exists in those regions for supplies during the carryover period of August and September 1999;

- (5) Whereas in order to ensure supplies under normal conditions and in view of the urgency, the minimum stocks maintained by the sugar undertaking established in Greece should be released by reducing to zero the percentage applicable to that undertaking for the period pending the new production for the 1999/2000 marketing year;

- (6) Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. By derogation from Article 1(2) of Regulation (EC) No 1436/96, for the period 1 August to 30 September 1999 the percentages referred to in Article 1 of that Regulation are hereby reduced to 0 % for the sugar undertaking established in Greece.

2. From 1 October 1999, the percentages referred to in points (a) and (b) of Article 1 of Regulation (EEC) No 1789/81 are hereby reduced to 3 % for the sugar undertaking established in Greece.

Article 2

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 5 August 1999.

For the Commission

Monika WULF-MATHIES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 177, 1.7.1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 159, 3.6.1998, p. 38.

⁽³⁾ OJ L 177, 1.7.1981, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ L 108, 25.4.1997, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ L 184, 24.7.1996, p. 27.

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1718/1999 of 30 July 1999 amending the corrective amount applicable to the refund on cereals**

(Official Journal of the European Communities L 201 of 31 July 1999)

On page 75, in recital (1):

for: '... Regulation (EC) No 1458/1999...',

read: '... Regulation (EC) No 1457/1999...'.
